MESA REVUELTA
CURIOSIDADES. PASATIEMPOS
ANUNCIOS

MATRIMONIOS BILINGÜES

DICEN de Arkhangel que nueve norteamericanos, que no saben una palabra de ruso, han contraído matrimonio con nueve señoritas rusas, que no saben una palabra de inglés.

La cosa así, al primer golpe de vista, parece rara; pero, bien mirada, no es para maravillarse.

En el *Enrique VIII*, de Shakespeare, se dice algo del casamiento de Mortimer, que no sabía el inglés, con una señora que no sabía el galés.

Pero buscando ejemplos en la realidad, no hay sino recordar que, en las islas Caribes, hubo un tiempo en que los hombres hablaban una lengua diferente de la que hablaban las mujeres, singularidad que tenía su origen en remotas conquistas. Ahora los caribes han unificado su lenguaje; pero en Papuasia (no lo digo yo, lo dice un viajero) hombres y mujeres hablan lenguas distintas. Y se entienden tan ricamente. Es de suponer que *se entienden*.

Y cuentan que, en la Colombia británica, los misioneros que tradujeron la Biblia al idioma de los indios de Kootenay, no consiguieron encontrar un modo, un texto común a los dos sexos para decir el Padrenuestro.

Además, volviendo a nuestros yanquis, y aunque sus respectivos casos fuesen los primeros, ¿por qué no han de ser felices en sus bilingües matrimonios? Muchos sentimientos, todos los sentimientos pueden expresarse sin decir una sola palabra.

Y no faltan filósofos que afirman muy seriamente que una unión matrimonial, sin complicaciones verbales, ofrece grandísimas ventajas y casi es una garantía de felicidad.

CONCIERTO DE CAMPANAS

QUIEN no ha oído hablar de los campanarios armónicos *(carillons)* de Amberes, Brujas, Malinas, Gante, Roulers y tantas otras ciudades belgas, y de los no menos famosos de Dunquerque, Cambrai y San Quintín, en el Norte de Francia?

Ignoramos la suerte que habrán corrido algunos; del de San Quintín sabemos que la guerra le dejó mudo: los alemanes se llevaron las campanas.

Pero tendrá otras pronto. Para regalárselas, la ciudad de Malinas organizó unas fiestas, que acaban de celebrarse, cuyos productos se destinan a esa obra fraternal.

L'Etoile Belge ha publicado la reseña del grandioso y emocionante concierto que se dió en la catedral.

Los más célebres *campaneros* de Bélgica y su colega de San Quintín, Mr. Cantelon, se han sucedido ante los teclados del *carillón* de San Romualdo, y cada uno ha ejecutado lo mejor de su repertorio. Las camapanas de Malinas han cantado para sus hermanas de San Quintín.

La catedral de Malinas, dedicada a San Romualdo, tiene uno de los más antiguos *carillons* flamencos. A sus ocho campanas primitivas se han añadido sucesivamente otras; hoy cuenta con 45, que forman cuatro octavas en escala cromática. 31 fueron fundidas, en 1671, por Pedro Hemony, de Amsterdam, el más célebre de los fundidores de campanas europeas; las demás ostentan también firmas conocidas, entre ellas las de un miembro de la dinastía ilustre de los Van den Gheyn.

ACADEMIA MISOL Preparatoria para Ingenieros de Caminos. :: Puertos y Canales ::

Director: FELIX ALONSO-MISOL
Ingeniero de Caminos, Canales y Puertos.
Se remite folleto conteniendo instrucciones detalladas. Reglamentos y programas. Alumnos externos e internos. Magdalena, 2, 2.º Madrid.

MERMELADAS ALFRED HILL

DESCONFIAD DE LAS IMITACIONES